

Relazione sull'attività svolta nell'anno 2024

Nel corso dell'anno 2024 l'Edizione Nazionale dei Testi Mediolatini d'Italia (da ora *ENTMI*) ha pubblicato i seguenti titoli (che si vanno ad aggiungere ai 67 già pubblicati, dei quali 26 nella Collana «Edizione Nazionale dei Testi Mediolatini» nel periodo 2001-2011, e 41 nella Collana *ENTMI* nel periodo 2012-2023):

68. Bartolomeo da Ferrara, *Tractatus predicandus in civitate pestilenciata*. Edizione critica a cura di Giovanni Paolo Maggioni. Introduzione a cura di Chiara Crisciani, Tommaso Duranti e Giovanni Paolo Maggioni, pp. VI-304, 4 tavv. ft. (Serie I.36)

Il volume offre l'edizione critica della più ampia trattazione della peste finora rinvenuta nella predicazione, concepita dall'autore, domenicano e inquisitore di Ferrara, come incitamento alla correzione morale dei peccati, intesi come vera causa della peste. L'ampia introduzione all'edizione critica, curata da Giovanni Paolo Maggioni, colloca lo scritto di Bartolomeo in relazione alla situazione storica delle città colpite dalla peste di Padova, Ferrara e Bologna, e lo mette in relazione con la trattatistica medica locale e contemporanea (Tommaso Duranti). Il confronto con i sermoni di peste dei predicatori del XV secolo - Bernardino da Siena, Giovanni da Capestrano, Antonio Bettini, Bernardino de Busto - permette di individuare il carattere specifico del trattato, scritturale e teologico, di "medicina spirituale" offerto alla città "appestata" (Chiara Crisciani).

69. Maestro Arsegino de Padua, *Quadrige*. Edición crítica, traducción y comentario a cargo de Eduardo Serrano, pp. VI-330 (Serie II.33)

Scritta nel 1217 dal maestro e notaio Arsegino, l'opera è il primo documento letterario padovano medievale, un manuale rappresentativo del periodo più florido dell'*ars dictaminis*, una delle grandi *summae*, insieme ai trattati di Bene di Firenze e di Guido Faba, emerse nella prima metà del Novecento sotto l'influenza dell'ambiente culturale bolognese. Ispiratosi alla tradizione retorico-grammaticale classica e medievale, Arsegino si dimostra grande conoscitore ed eclettico compilatore delle principali correnti sorte fino ad allora nell'ambito dell'*ars dictaminis* riportando le diverse dottrine e tensioni che attraversavano il genere in un momento cruciale per la sua successiva evoluzione. Questa prima edizione dell'opera completa è accompagnata da una traduzione a fronte in spagnolo, da uno studio preliminare e da un esauriente apparato di note che permettono di contestualizzare le dottrine del maestro nello sviluppo storico del genere.

70. *Historia Sicula. La cronaca della conquista normanna di Roberto il Guiscardo e Ruggero I attribuita all'Anonimo Vaticano*. Edizione critica, traduzione e commento a cura di Fulvio Delle Donne con la collaborazione di Angela Brescia, pp. VII-274 (Serie II.34)

L'*Historia Sicula* (o *Chronica Roberti Biscardi et fratrum ac Rogerii comitis Miletii*, secondo una parte della tradizione manoscritta) è un'interessante compilazione storica attribuita per tradizione a un ignoto Anonimo Vaticano. Offrendo una narrazione sintetica, ma a tratti dettagliata, della storia dell'Italia meridionale tra XI e XIII secolo, si sofferma in gran parte sugli eventi che accompagnarono la conquista normanna, pur se in una sua versione arriva fino allo scoppio della guerra dei Vespi (1282). A torto considerata una scarna epitome di Malaterra, costituisce uno snodo significativo nella codificazione della memoria che accompagnò l'affermazione e la legittimazione degli Altavilla e, poi, degli Svevi e degli Angioini. Con la sua attiva tradizione testuale, le sue riscritture, i suoi ampliamenti e il suo volgarizzamento in antico francese, l'opera offre una compiuta, complessa rappresentazione delle diverse forme che la scrittura cronachistica può assumere nel corso dei secoli.

Il volume è stato pubblicato in coedizione con l'Istituto Storico Italiano per il Medioevo.

71. Papias *Elementarium doctrinae rudimentum. Littera L*. Edizione critica a cura di Francesca Artemisio, pp. X-238 (Serie I.37)

L'opera maggiore di Papias, *Elementarium doctrinae erudimentum* o *rudimentum*, compilata a cavallo tra il 1043 e il 1053, rappresenta notoriamente il primo tentativo di applicazione della cosiddetta *disciplina derivationis*, che egli innesta sulla tradizione glossografica precedente. Importante anello di congiunzione tra la categoria del glossario *stricto sensu*, inteso come semplice organizzazione di lemmi seguiti da una breve spiegazione o da una serie di sinonimi, e l'enciclopedia antiquaria, l'opera è una vera e propria miniera di informazioni che, al di là della loro attendibilità, risultano di grande interesse per medievisti e studiosi di lessicografia, e solleticano la curiosità anche degli antichisti, che vi possono trovare notizie preziose, che neppure il *Liber Glossarum* registra.

EDIZIONE NAZIONALE DEI TESTI MEDIOLATINI D'ITALIA

72. Paulus Diaconus, *Carmina*. Edizione critica a cura di Adriano Russo, pp. XII-836 (Serie I.38)

Nuova edizione critica dell'importante corpus poetico di Paolo Diacono (34 carmi autentici e 2 dubbi). Oltre agli aspetti più propriamente filologici (caratteristiche della trasmissione, tradizione manoscritta, problemi di attribuzione) viene offerta una messa a punto della biografia e un'analisi approfondita della cultura poetica e del linguaggio di Paolo Diacono.

Si sono inoltre conclusi i lavori di allestimento delle edizioni indicate di seguito.

Goffredo da Viterbo, *Speculum regum e Denominatio regnorum imperio subiectorum*. Introduzione, testo, traduzione e note a cura di Francesco Pacia

Edizione critica completa e aggiornata dei primi testi del *corpus* di Goffredo da Viterbo, notaio e cappellano di Federico Barbarossa, per la prima volta tradotti in italiano. La prima opera è una storia universale dedicata a Enrico VI (*editio princeps*), la seconda è un poemetto relativo all'impero del Barbarossa. L'autore è inserito nel contesto dello scontro tra papato e impero sullo scorcio del secolo XII.

Attone di Pistoia, *Vita sancti Iohannis Gualberti (BHL 4398)*. Edizione critica a cura di Jacopo Righetti

Editio princeps dell'agiografia di Giovanni Gualberto, fondatore dell'Ordine vallombrosano, che costituisce una fonte preziosa per ricostruire le origini, lo sviluppo e la prima diffusione di uno dei movimenti monastici che più hanno contribuito alla riforma ecclesiastica del secolo XI.

Franciscus Senensis, *Tractatus de balneis Senensibus, Pisanis, Lucanis, Viterbiensibus, Romanis et Neapolitanis*. Edizione critica, traduzione e commento a cura di Teofilo De Angelis

Minuziosa ricostruzione di un interessante testo balneoterapico della fine del secolo XIV scritto dal senese Francesco Casini, un uomo che si divide tra insegnamenti universitari, impegni medici e incarichi diplomatici.

Formica est parvissimum animal. Edizione critica a cura di Sofia Riccardi, adiuuv. Sara Martinelli e Giulia Piscopiello, coordinamento scientifico di Rossana Eugenia Guglielmetti

Appartenente al genere del 'bestiario', l'opera rientra nella costellazione di testi legati alla redazione italiana settentrionale del *Bestiaire d'Amours* e il suo antecedente diretto è il *Bestiario della Formica*. Discorso teorico a scopo morale e didattico sull'importanza degli animali e sul ruolo che essi possono avere per un cristiano, pensato per un pubblico essenzialmente maschile e laico, probabilmente soprattutto di estrazione artigiana, mercantile e notarile ma anche per chi aveva assunto cariche di governo cittadino. Il comportamento degli animali diventa un modello dei vizi o delle virtù umane nonché un esempio di amore per Dio e da essi si prende spunto per condurre dei discorsi che servono a divulgare alcuni dettagli teologico-filosofici della fede cristiana dibattuti dai grandi teologi e dai "dottori parigini".

Guaiferius Casinensis, *Opera*. Edizione critica, introduzione storico-letteraria e commento a cura di Corinna Bottiglieri

Poeta, agiografo, esegeta e omileta, Guaiferio, salernitano di nascita e monaco a Montecassino, vive nella seconda metà dell'XI secolo incrociando nella sua "avventura esistenziale" personaggi e vicende di enorme impatto negli sviluppi della storia non solo dell'Italia meridionale, ma di tutta la cultura dell'Occidente medievale: l'ascesa di Roberto il Guiscardo e il traumatico avvicendamento del potere politico dai Longobardi ai Normanni nel principato di Salerno, la riforma gregoriana e i conflitti tra Papato e Impero, lo splendore e il fervore culturale dell'*aurea aetas* dell'abbazia di Desiderio a Montecassino.

Nicolò Burzio, *Florum libellus*. Edizione critica a cura di Giacomo Pirani

Edizione critica di tre trattati composti dal sacerdote, teorico musicale e letterato parmigiano Nicolò Burzio (ca. 1453-1528), noti alla storiografia musicale e rinascimentale sia per i loro contenuti, che li collocano nel campo dell'insegnamento musicale tradizionale, canonicamente suddiviso negli argomenti del canto piano, del contrappunto e del canto figurato, sia per le caratteristiche bibliografiche della loro edizione a stampa, pubblicata nel 1487 sotto il titolo di *Musices opusculum*, che reca dieci pionieristiche xilografie musicali.

Pietro da Prezza, *Adhortatio e dictamina*. Edizione critica a cura di Martina Pavone

Edizione dell'epistolario e dell'*Adhortatio* del giurista abruzzese Pietro da Prezza, vissuto nella tarda età sveva ed esiliato dopo la morte di Manfredi e la conquista del regno meridionale da parte di Carlo d'Angiò.

EDIZIONE NAZIONALE DEI TESTI MEDIOLATINI D'ITALIA

La Commissione scientifica preposta all'ENTMI, riunitasi in forma mista in data 9 maggio 2024, ha provveduto a quanto segue:

- (a) approvare la documentazione di rendiconto dei contributi erogati ai sensi dell'art. 4 della Legge 169/2011, che è stata presentata al Ministero della Cultura (Direzione Generale Educazione, ricerca e istituti culturali -Servizio I) in data 5 aprile 2024;
- (b) approvare il rendiconto generale delle entrate e delle uscite dal 2012 al 2023 e il documento di previsione per l'anno 2024 deliberare il bilancio di previsione delle spese per l'anno in corso (come da documento allegato);
- (c) conferire il mandato di Presidente a Ileana Pagani e di Segretario Tesoriere ad Antonio Placanica, cariche in scadenza il 26 giugno 2024;
- (c) conferire l'incarico di *Responsabile per la Prevenzione della Corruzione e per la Trasparenza* a Ileana Pagani;
- (d) rinnovare per un altro triennio la convenzione in essere con la Società Internazionale per lo studio del Medioevo latino (da ora SISMELE) per i servizi inerenti al funzionamento dell'ENTMI;
- (e) acquisire le informazioni necessarie sullo stato di avanzamento delle edizioni critiche previste ed esaminare nuove proposte, ridefinendo il suo piano editoriale come segue:
 - Antonio degli Agli, *Leggendario*, a cura di Davide Bagnardi
 - Antonio Gallo, *Commentarii rerum Genuensium*, a cura di Clara Fossati e Lorenzo Vespoli
 - Bartolino di Benincasa da Canulo, *Commento alla Brevis introductio ad dictamen di Giovanni di Bonandrea*, a cura di Domenico Losappio e Chiara Zennaro
 - Bartolomeo da Trento, *Liber miraculorum b. Mariae virginis*, a cura di Emore Paoli
 - Bartolomeo di San Concordio, *Commento alla Poetria nova di Goffredo de Vino Salvo*, a cura di Domenico Losappio
 - Bene da Firenze, *Summa dictaminis*, a cura di Gian Carlo Alessio
 - Caffaro e continuatori, *Annales Ianuenses*, a cura di Antonio Placanica
 - *Chronicon Salernitanum*, a cura di Laura Vangone
 - Ferreto Ferreti, *De Scaligerorum origine poema*. Edizione critica e traduzione commentata a cura di Francesco Grotto
 - Francesco Filelfo, *Corrispondenza*, coordinamento scientifico di Silvia Fiaschi
 - II. 1 *Prolegomena*, a cura di Gian Maria Cao, Salvatore Costanza, Silvia Fiaschi
 - II. 2 *Epistolarum libri I-XVI*, a cura di Salvatore Costanza, Silvia Fiaschi
 - II. 3 *Epistolarum libri XVII-XXXVII*, a cura di Filippo Bognini, Salvatore Costanza, Silvia Fiaschi
 - II. 4 *Epistolarum libri XXXVIII-XLVIII*, a cura di Salvatore Costanza, Silvia Fiaschi
 - II. 5 Indici
 - III. *Epistole latine e greche estravaganti*, a cura Silvia Fiaschi
 - Francesco Pipino, *Chronicon. Libri X-XXI*, a cura di Sara Crea
 - Galvano Fiamma, *Cronica universalis*, a cura di Paolo Chiesa e Federica Favero
 - Giovanni Colonna, *De viris illustribus*, a cura di Marco Petoletti
 - Giovanni del Virgilio, *Le Recollectae* alle Bucoliche, alle Georgiche e all'Eneide di Virgilio, a cura di Giandomenico Tripodi
 - Giovanni Immonide, *Vita Gregorii*, a cura di Lucia Castaldi
 - Guglielmo Apulo, *Gesta Roberti Wiscardii*, a cura di Vito Sivo
 - Guido Faba, *Dictamina rhetorica*. a cura di Michele Vescovo
 - Guido Faba, *Parlamenta et Epistolae (1242-1243)*. Testo latino a cura di Michele Vescovo e testo italiano a cura di Paer Larson. Con la collaborazione di Jessica Chirichiello
 - Iacopo da Varazze, *Opere agiografiche minori*, a cura di Antonella Degl'Innocenti
 - Iacopo da Varazze, *Sermones de Sanctis*, volumen breve, a cura di Giovanni Paolo Maggioni
 - *Liber Pergaminus*, a cura di Mariarosa Cortesi
 - *Lombardische Briefsammlung*, a cura di Elisabetta Bartoli
 - Marco Polo, *Devisement dou monde*. Traduzioni latine
 - Liber qui vulgari hominum dicitur El Melione*, a cura di Eugenio Burgio
 - Liber de mirabilibus Mundi*, a cura di Marcello Bolognari
 - Liber descriptionis provinciarum Ermenie, Persidis, Turchie et utriusque Yndie et insularum que sunt in Yndia*, a cura di Vito Santoliquido

EDIZIONE NAZIONALE DEI TESTI MEDIOLATINI D'ITALIA

traduzione di Francesco Pipino a cura di Carlo G. Calloni

- Nicholaus de Sanctis, *Rhetorica moralis de officiis membrorum humani corporis*, a cura di Oleg Voskoboynikov
- Pacifico da Verona, *Poesie, glosse bibliche, lettere oppure Opera quae extant*, a cura di Francesco Stella
- Paolo Camaldolese, *Opere*, a cura di Vito Sivo
- Petrus de Monte Rubiano, *Historia beati Nicolai de Tolentino*, a cura di Francesco Santi
- Pietro diacono di Montecassino, *I Sermoni liturgici e agiografici*. Edizione critica a cura di Mariano Dell'Omo
- Pseudo Favafoschi, *Cronachetta o De laudabili memoria quorundam nobilium Paduanorum*, a cura di Rino Modonutti, con la collaborazione di Giuseppe Cusa
- Riccardo da Venosa, *De Paulino et Polla*, a cura di Stefano Pittaluga e Clara Fossati
- Ubertino da Casale, *Arbor vitae crucifixae Jesu Christi*, coordinamento scientifico di Daniele Solvi
 - Libri I-II*, a cura di Daniele Solvi
 - Libro III*, a cura di Pietro Filippini
 - Libro IV*, da assegnare
 - Libro V*, a cura di Andrea Alessandri
- Venanzio Fortunato, *Carmina*, a cura di Maria Innocenza Campanale
- *Vita Sanctae Gratae*, a cura di Mariarosa Cortesi
- *Vita Sancti Onufri*, a cura di Anna Maria Fagnoni

Edizioni in sospenso:

- Alberto d'Asti, *Flores dictandi*. Editio princeps su codice unico, a cura di Valeria Giovanna Nitti
- Domenico Bandini, *Liber Inferni*, a cura di Marcella Gambineri
- Manfredo, *Carmina Computistica*, a cura di Valeria Bossi

Firenze, 31 gennaio 2025

La Presidente, Prof.ssa Ileana Pagani

